



<b>ASEMAKAAVAMERKINTÄ JA MÄÄRÄYKSET</b>	<b>DETALJPLANEETECKNINGAR OCH BESTÄMMELSER</b>	<b>Ajoneuvoliittymä, sijainti ohjeellinen.</b>
Asuinkerrostalojen korttelialue.	Kvartersområde för flervärningshus.	In- och utfart, riktgivande läge.
<b>P</b>		Siffrorna inom parentes anger de kvarter vilkas bilplatser får förläggas till området.
<b>P/s</b>		<b>BYGGRÄTT OCH ANVÄNDNING AV UTRYMMEN</b>
Palvelurakennusten korttelialue.	Kvartersområde för servicebyggnader.	<b>På AK-kvartersområde</b>
	Kvartersområde för servicebyggnader som är kulturhistoriskt värdefullt. Byggnaden och gården disposition, material, planerade områden och övriga element ska bevaras och vid behov återställas i enlighet med originalutformandet idé. Befintliga träd och växtlighet ska bevaras och förnyas vid behov. Bergahällar ska bevaras.	Förutom tillräckliga färdd och serviceutrymmen för de boende ska åminstone följande hälften av utrymmen för boendet byggas: bättre stuga, torrum, gemensam bastu och fridlokaler. Alla hälften av utrymmet för beboende, gemensamma lokaler samt förråd, service- och parkeringsutrymmen får byggas utöver den i detaljplanekartan angivna värningstytan.
<b>VL/s</b>	Kvartersområde för servicebyggnader som är kulturhistoriskt värdefullt. Byggnaden och gården disposition, material, planerade områden och övriga element ska bevaras och vid behov återställas i enlighet med originalutformandet idé. Befintliga träd och växtlighet ska bevaras och förnyas vid behov. Bergahällar ska bevaras.	Minst 50 % av bostäderna ska sammanträda längs huvudgatan för att utnyttja den höga värningstytan.
<b>LPA</b>	Område för närekreation. Området är kulturhistoriskt, landskapsmässigt, parkhistoriskt eller för stadsbildens värde.	Det generellt gäller att för bostäderna ska ges minst 65 m² fy.
<b>W</b>	Kvartersområde för parkeringsplatser.	Balkongerna får sträcka sig 2 m utanför byggnadens yttervägg.
Vesalue.	Vattenområde.	<b>På P-kvartersområde</b>
		Tilltill 5428/1 får man i väningsområdet under marknivå bygga för teknisk utrymme för utrymmen i detaljplanekartan angivna värningstytan.
2 m kaava-alueen rajan ulkopuolella oleva viiva.	Linje 2 m utanför planområdets gräns.	<b>STADBILD OCH BYGGANDE</b>
Kortteli, kortelinosan ja alueen raja.	Kvarters-, kvartersdels- och områdesgräns.	<b>På hela planområdet</b>
Osa-alueen raja.	Gräns för delområde.	Byggnadens fasader ska vara av plattmurat tegel och kompletterande delar ska vara tegelbeklädda eller träpanelerade.
Ohjeellinen alueen tai osa-alueen raja.	Riktgivande gräns för område eller del av område.	I planering och byggnad av fönster och övriga glasögon såsom glasräcken ska risken för färgskiljningar minimeras genom att beakta glasystoms storlek, placering, ytmonster, glasetts egenskaper och övriga förutsättningar samt i belysningsplanering.
Risti merkinnän päällä osoittaa merkinnän poistamista.	Kryss på beteckning anger att beteckningen slutas.	Nybryggnader ska bildas en balanserad helhet med byggnaden i kvartal 5427/2 rakennusområdet. Fasaderna ska anpassas till miljön genom fönsteröppningar, materialväxlingar, takfotlösningar och skärmats konstruktioner.
Kortteli numero.	Kvartersnummer.	<b>GÅRDAR OCH UTOMHUSOMRÅDEN</b>
Ohjeellinen tontin numero.	Nummer på riktgivande tomt.	<b>På hela planområdet</b>
Kadun, tielen, katuauktion, torin, puiston nimi.	Namn på gata, väg, öppen plats, torg, park.	På P/s-kvartersområdet får en del av gården inhägnas på det sätt som byggnadens användningsändamål kräver. Till övriga delar får tomten inte inhägnas. Tomten ska anslutas till VL/s-området och annan tomt sätts att gränsen inte markeras.
Rakennusoljeus kerrosalanilomistrelävä.	Byggrätt i kvadratmeter värningstytan.	Stora nivåskillnader ska terrasseras och planeras. Stödmurarna ska ha tegel- eller naturstenstyg eller vara platsgrutna.
		<b>PIHAT JA ULKOALUEET</b>
Roomalainen numero osoittaa rakennusten, rakennuksen tai sen osan suurimman salin kerrosluvan.	Romersk siffra anger största tillåtna antalet värningar i byggnaden, i byggnaden eller i den därav.	Koko kaava-alueella
Sulkelissa oleva murtoluku roomalaisen numeron jäljessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerrosalan alasta saa rakennuksen ylimmässä kerrossa käyttää kerrosalan luettavaksi tilaksi.	Ett bräktal inom parentes efter en romersk siffer anger hur stor del av arealen i byggnadens största värning man får använda i byggnadens högsta värning för utrymme som inräknas i värningstytan.	P/s-korttelialueella osan piha-alueesa saa aidata rakennuksen käyttötarkoituksen kannalta välttämättömällä tavalla. Multa osin tonneja es i sida aida. Littymen VL/s-alueeseen ja toisenseen tilltill tulee totteuta saumattomat.
Sulkelissa oleva murtoluku roomalaisen numeron edessä osoittaa, kuinka suuren osan rakennuksen suurimman kerrosalan alasta saa rakennuksen ensimmäisessä kerrossa käyttää kerrosalan luettavaksi tilaksi.	Ett bräktal inom parentes framför en romersk siffer anger hur stor del av arealen i byggnadens största värning man får använda i byggnadens första värning för utrymme som inräknas i värningstytan.	Suurel tasoeöl tülee rakentaa terassein, joihin liittyi istutusia. Tukimuraren on oltava till- tai luonnonkiertipinta tai piakkala valettujen.
Rakennuksen vesikalon ylin sallitti korkeusasema.	Högsta tillåtna höjd för byggnadens yttertak.	AK- P/s- ja P-korttelialueiden pihojen sekä VL/s-alueen tulee muodostaa toisiinsa ja ympäröivän puiston korolla ja kasvillisudeladan liityy saumattona kokonaisuus, joka tulee sättää ja hoitaa niin, että sen kulttuurihistoriallinen, puutarhatieteellinen ja kaupunkikuallinen arvo säilyy.
Kahden korttelin välinen raja.	Gräns mellan två kvarter.	<b>AK-korttelialueella</b>
Rakennusalä.	Byggnadssyta.	Planknätet tulee rakentaa ja istuttaa leikk- ja oleskelualueiksi, jotka yhdistyvät luontevasti muuhun piha-alueeseen. Pihamassan kasvistustan tulee olla tilltävä monipuolinen ja kerrokselle kasvistolle ja pienuille tekoonkalle pensaille.
Maanalainen pysäköintila.	Underjordisk parkering.	<b>ILMASTONMUUTOS HILLINTÄ JA SOPEUTUMINEN</b>
Katoksen rakennusalä, sijainti ohjeellinen.	Byggnadssyta för skärmtrakt, riktgivande läge.	<b>AK-korttelialueella</b>
Maanalaisin tiloilin johtava ajolauta, sijainti ohjeellinen.	Körrampp till underjordiskt utrymme, riktgivande läge.	Asuinkerrostalon hillintäjänki ei saa ylittää Helsingin kaupungin asetelmassa rakennusjärjestelmän värinossa olevaa hillintäjän raja-arvoa. Raja-arvo on mahdolista ylittää rakentamispalkin tai asemakaavan detytieri valmistuttua vuoksi rakennusjärjestelmän välttämättömyyden määräitelemien poikkeusten mukaisesti.
Leikki- ja oleskelualueeksi varattu alueen osa, sijainti ohjeellinen.	För lek och uteserverad del av område, riktgivande läge.	Katosrakenteissa tulee olla hulevesiä viivitettävät viherkatot ja köynnösseinäihin viljandinkujan puolella.
Laitureille varattu alueen osa.	För bryggor reserverad del av område.	<b>P-korttelialueella</b>
Kaupunkikualliseksi ja historiallisesti arvokas suojueltu Maj-Lis Rosenblomin suunnittelema oleskelupiha. Phan sommitelma, materialit, istutusaluet sekä muut alkuperäiset tulee emotsiin alkuperäistä tarkoitusta. Maisemasuunnitelmissä osoitettu pähkinäpuu tulee sättää ja tarvitsemaan uudistaa.	Historiskt och för stadsbildens värdefull skyddad visstelse- planerad rakennusjärjestelmä, värinossa olevaa hillintäjän raja-arvoa. Raja-arvo on mahdolista ylittää rakentamispalkin tai asemakaavan detytieri valmistuttua vuoksi rakennusjärjestelmän välttämättömyyden määräitelemien poikkeusten mukaisesti.	Historiskt och för stadsbildens värdefull skyddad visstelse- planerad rakennusjärjestelmä, värinossa olevaa hillintäjän raja-arvoa. Raja-arvo on mahdolista ylittää rakentamispalkin tai asemakaavan detytieri valmistuttua vuoksi rakennusjärjestelmän välttämättömyyden määräitelemien poikkeusten mukaisesti.
Portaikolle varattu alueen osa, sijainti ohjeellinen.	För trapphus reserverad del av område, riktgivande läge.	Träd som ska bevaras.
Istutettava alueen osa, jolla kaupunkikualliseksi merkitään puisto tulee sättää ja tarvitsemaan uudistaa.	Del av område som ska planteras och där för stadsbildens värde beständigt ska bevaras och förnyas vid behov.	<b>BEGRÄNSNING AV OCH ANPASSNING TILL KLIMATFÖRÄDRINGEN</b>
Säilytettävä puu.	Träd som ska bevaras.	Klimatevidrycket för flervärningshus får inte överstiga det gränsvärde för koldioxidavrycket som gäller i Helsingfors stadt vid tidpunkten för byggnaden. Gränsvärdet kan överlämnas på grund av byggnadens placering eller särskilda krav i detaljplanen, ifall dessa uppfyller de undantagskriterier som gäller i Helsingfors stad vid tidpunkten för byggnaden.
Rakennustaliteellisesti, historiallisesti tai kaupunkikualliseksi arvokas suojueltu rakennus. Suojeltu kioskesta räckejuvis ja vesikatto sekä sen julkisia sisätiloja. Rakennussa tehtävät korjaustyöt ja muutokset eivät saa heikentää sen arvoa tai hävittää sen ominaispiirteitä. Rakennusta ei saa purkaa.	Arkitektoniskt, historiskt eller för stadsbildens värdefull byggnad som ska skyddas. Byggnadens fasader och yttertak och dess offentliga interiörer ska skyddas. Reparationer och ändringar som utförs i byggnaden får inte försvaga dess värde eller förstöra dess särdrag. Byggnaden får inte rivas.	Skärmtrakt ska ha grönlast som fördjör dagvatten och vägg med klängväxter på Viljan grändens sida.
Alueen osa, jolla avokallo ja kasviliusu tulee sättää.	Del av område där kala berghällar och växtlighet ska bevaras.	<b>P-korttelialue</b>
Katu.	Gata.	<b>P-korttelialue</b>
Yleiselle jalankululle varattu alueen osa.	För allmän gångtrafik reserverad del av område.	Mulden kuin asuinkerrostalojen energiatehokkuuden tulee olla värinossa 20 % parempi kuin voimassa olevissa sääökosistemi kysyiselle käyttötarkoituskulolle energiatehokkuuden vähimmäistasoksi on asetettu.
Yleiselle jalankululle varattu alueen osa, sijainti ohjeellinen.	För allmän gångtrafik reserverad del av område, riktgivande läge.	<b>LIIKENNE JA PYSÄKÖINTI</b>
Jalankululle ja polikäytöllä varattu katu, jolla tonttirekennuspaikalle ajo on salitulli.	Gata reserverad för gång- och cykeltrafik, där infart till tomtyttervagnsplats är tillaten.	Autoparkkien määrät ovat:
Yleiselle jalankululle varattu alueen osa, jolla tonttirekennuspaikalle ajo on salitulli.	För allmän gångtrafik reserverad del av område där infart till tomtyttervagnsplats är tillaten.	<b>AK-korttelialueella</b>
Yleiselle jalankululle palveleva ulkoilupolkul, sijainti ohjeellinen.	Friflytsled för allmän gångtrafik, riktgivande läge.	-vähintään 1 ap/120 m² v.
Pysäköintipaikka, sijainti ohjeellinen.	Parkeringsplats, riktgivande läge.	<b>P-korttelialue</b>
		-vähintään 1 ap/300 m² v.
		<b>P-korttelialue</b>
		-vähintään 1 ap/120 m² v.
		<b>P-korttelialue</b>
		-vähintään 1 ap/300 m² v.
		<b>P-korttelialue</b>
		-vähintään 1 ap/120 m² v.
		<b>TOMTINTELNING</b>
		På detta detaljplaneområde ska för kvarterområdet utarbetas en separat tomtindelning.

Asemakaavan nro 11260 ja 12672 osa, jonka asemakaavan muutos nro 12960 voimaantullessaan kumoaa.  
Del av detaljplan nr 11260 och 12672 som upphävs då detaljplaneändringen nr 12960 träder i kraft.

Poistuvat merkinnät ovat eri mittakaavassa kuin asemakaavan muutos.  
De struktuра beteckningarna är i annan skala än detaljplaneändringen.  
Karta on eri korkeusjärjestelmässä kuin asemakaavan muutos.  
Kartan har ett annat höjdssystem än detaljplaneändringen.

**ASEMAKAAVAN MUUTOS KOSKEE:**  
54. kaupunginosan (Vuosaari, Meri-Rastila) kortteli 54201 tonniterä 7 ja 8 katu- ja vesialueita (muodostuvat uudet kortteli 54527 ja 54528)

**DETALJPLANEÄNDRINGEN GÄLLER:**  
54. kaupunginosan (Vuosaari, Meri-Rastila) kvarteret 54201 tonneterä 7 och 8 gatuvon och vattenområden (de nya kvarteren 54527 och 54528 bildas)

**HELSINKI HELSINGFOR**  
Kaavan nro/Plan nr  
**12960**  
Disainumer/Örnnummer  
HEL 2021-005058  
Harke/Projekt  
0601\_10  
Päiväys/Datum  
12.9.2025  
Lastut/Uppgjord av  
Kathleen Dième  
Parthy/Ridat  
Juha-Pekka Konttilin  
Asemakaavapäätös/Stadsplanchef  
Marja Piilimes  
Hyväksyty/Godkänt:  
Käytästäjät ja muutokset/Behandlingar och ändringar:  
Kyk (ehdotus/päätöslausu)  
Sitrn (beslut om förslaget)  
Kyk (päätös ehdonkäestä)  
Sitrn (beslut om förslag)

Kaavan nro/Plan nr  
**12960**  
Voruranta (Ramsinranta IV)  
Voruranta (Ramsstranden IV)  
Disainumer/Örnnummer  
HEL 2021-005058  
Harke/Projekt  
0601\_10  
Päiväys/Datum  
12.9.2025  
Lastut/Uppgjord av  
Kathleen Dième  
Parthy/Ridat  
Juha-Pekka Konttilin  
Asemakaavapäätös/Stadsplanchef  
Marja Piilimes  
Hyväksyty/Godkänt:  
Käytästäjät ja muutokset/Behandlingar och ändringar:  
Kyk (ehdotus/päätöslausu)  
Sitrn (beslut om förslaget)  
Kyk (päätös ehdonkäestä)  
Sitrn (beslut om förslag)

Tulut/viimeinen  
Tulut/viimeinen